



Abteilung 11
Hochbau und technischer Dienst
Der Abteilungsdirektor

Ripartizione 11
Edilizia e servizio tecnico
Il direttore di ripartizione

Prot. Nr. 11.0/21.00/620604/as

Sachbearbeiter/Incaricato: EA

Bozen / Bolzano, 02.11.2009

Circolare del 02.11.2009

Termine ultimo per l'inoltro delle richieste in merito all'impegno della spesa all'Ufficio appalti.

Rundschreiben vom 02.11.2009

Letzter Termin für die Übermittlung der Anträge auf Ausgabenzweckbindung an das Amt für Bauaufträge.

Con l'avvicinarsi della fine dell'anno arriverà puntualmente la corsa agli impegni.

Al fine di poter garantire ed organizzare al meglio il servizio dell'Ufficio appalti 11.5 chiediamo gentilmente che:

- tutte le **richieste d'impegno della spesa** sull'anno corrente ci pervengano entro e non oltre il giorno **20. novembre 2009**.

Gegen Jahresende wächst wie gewöhnlich der Druck der offenen Ausgabenzweckbindungen.

Um den Dienst des Amtes für Bauaufträge 11.5 bestens zu garantieren und organisieren, ersuchen wir Sie höflichst:

- alle **Anträge auf Ausgabenzweckbindung** auf das laufende Jahr, innerhalb vom **20. November 2009** einzureichen.

Distinti saluti

Mit freundlichen Grüßen

DER GESCHÄFTSFÜHRENDE ABTEILUNGSDIREKTOR

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE REGGENTE

Dr. Ing. Maurizio Patat